



PHOTO

Toutes les personnes intéressées par le Photo Club, peuvent demander la Plaquette à R. HUGUENIN Div./AT (par écrit).

Labo Photo

Toutes les personnes qui ont payé leur cotisation recevront les réglem. des Labos, avec le nouveau système pour la réservation des Labos.

EXHIBITION OF THE CERN WOMEN'S CLUB

The various art groups of our Club will exhibit their work on the first floor of the Main Building from 9th to 19th June.

We are sure you will have great pleasure in admiring their handiwork, which will perhaps encourage you to participate in greater numbers in these different activities.

You are all cordially invited to the vernissage on Tuesday, 9th June from 5.00 pm.

EXPOSITION CLUB DES CERNOISES

Les différents groupes artistiques de notre Club exposeront leurs travaux au 1er étage du bâtiment principal du 9 au 19 juin.

Nous sommes persuadées que vous admirerez leurs oeuvres avec beaucoup de plaisir et que cela vous encouragera peut-être à participer en plus grands nombres à ces diverses activités.

Vous êtes toutes cordialement invitées au vernissage le mardi 9 juin à 17h.

GROUPEMENT DES ANCIENS

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN, se tiendra le :

MARDI 2 JUIN 1992, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 - R-002

Il n'y aura pas de permanence pendant les mois de juillet et août.

COOPERATIVES

INTERFON

(Bât. 563)

Les Administrateurs et le Personnel d'INTERFON remercient toutes les personnes qui les ont encouragés par leur participation à la porte ouverte.

Les conditions spéciales offertes lors de la porte ouverte sont maintenues pendant quelques jours.

Commandez dès maintenant vos bois "mélange ou hêtre" en 1m et en 50cms. Possibilité d'exportation.

Possibilité également d'établir des papiers d'exportation de vins sans limite de quantité minimale.

Pour vos végétaux, adressez-vous à la Pépinière Pichon, à Vèraz (Chevry).

COOPIN

(Bât. 563)

Offre spéciale "Fête des Mères" (31 mai en France)

A l'achat de 2 produits de la ligne pour le bain "MON CLASSIQUE" de Morabito, nous vous offrons le 3ème gratuit.

Epilateur Satinelle, Epilady, etc.

Un prix exceptionnel de CHF 29.- pour le Ladyshave bikini de Philips.

Un grand choix de radios-réveil PHILIPS STANDARD INNO-HIT. Modèle pour le voyage également.

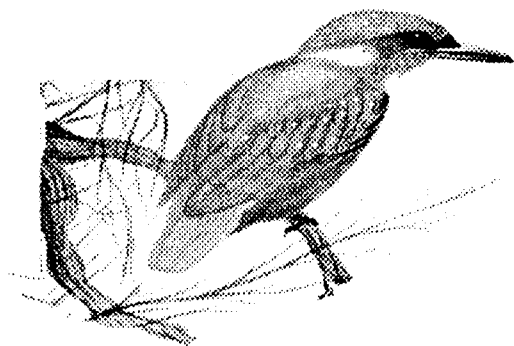
COOPIN is pleased to inform all CERN staff members that an arrangement has been made with Encyclopaedia Britannica S.A. whereby CERN employees can obtain the 1992 Edition of the world famous BRITANNICA as well as other Britannica publications (educational) at a price substantially lower than the retail price. In addition to this benefit, participants in this Group Offer may select Britannica publications with their purchase free of charge. The offer is valid until September 1992.

To participate in this offer, contact COOPIN for a postage prepared reply card. Britannica, in turn, will provide you with further information as well as details of the Group Offer.

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA has been in continuous publication for over 200 years and is recognised as the reference standard of the world. It is the best reference work available in the world today.

Cycle des Conférences du Soir

MERCREDI 3 JUIN 1992, à 20h.30



Salle du Conseil

LE PERILLEUX VOYAGE DES OISEAUX MIGRATEURS

par **Jean ROLLAN**
peintre animalier ornithologue

Jean ROLLAN, Peintre Animalier Ornithologue, né en 1927. Issu de trois générations d'Ornithologues, passionné par les Anatidés et les passereaux, les mystères de la migration restent mon sujet favori.

Sur le plan de la peinture animalière, de par la profession de mes parents, j'ai vécu ma jeunesse dans l'ombre de grands Maîtres du 18ème, 19ème et début du 20ème siècle (Messieurs AUDUBON-TRAVIESSE-ROETIC-LEON DANCHIN, etc...). Finalement, j'ai commencé ma carrière avec la fréquentation du Dr. Joseph OBERTHUR, qui fut mon Maître et certainement pour moi, un des plus grands Ornithologues et peintres animaliers du 20ème siècle.

J'ai exposé un peu partout en France, Suisse, Allemagne, etc. Je participe régulièrement à de nombreux colloques sur les oiseaux en particulier, mais également sur la faune que nous pouvons observer.

J'habite la DOMBES et je fréquente régulièrement la CAMARGUE où j'ai eu la chance de vivre pendant 5 ans.

La conférence sera donnée en français, avec projection de diapositives.

EXPOSITION DE PEINTURE

"LES OISEAUX MIGRATEURS"

du 1er au 5 juin 1992
Hall du Bâtiment Principal

Restaurants

Semaine du 25 mai

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 b) 7.40 FS	a) 7.10 FS b) 8.10FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
Lundi Monday	a) Sauté d'agneau Flageolets Jardinière de légumes b) Rôti de veau Pommes frites Courgettes	a) Demi-coquelet rôti à la diable Pommes frites Salade b) Curry d'agneau à l'Indienne Riz Créole Tomate	a) Œufs durs florentine Epinards gratinés b) Steak de bœuf poêlé aux fines herbes pommes frites carottes vapeur <i>Entrecôte grillée garniture 29 FF</i>
Mardi Tuesday	a) Croustilles de merlan Pommes nature Tomate grillée b) Emincé de bœuf Riz sauvage Pois mange-tout	a) Fricadelles de bœuf Hongroise Pommes Lyonnaise Salade b) Rôti de porc à la moutarde Spätzli au beurre Courgettes	a) Paupiette de veau sauce forestière Bettes au jus b) Rôti de porc flamande Haricots blancs mijotés à l'ail Tomates au four <i>Saucisse fumée 25 FF</i>
Mercredi Wednesday	a) Rognons sautés Chasseur Riz pilaf Petits pois b) Escalope de poulet "Hubertus" Spinettes au beurre Carottes	a) Bami-goreng Nouilles Salade b) Poitrine de veau farcie Pommes au paprika Choux-fleurs	a) Rognons de porc à la bordelaise Petits pois française b) Blanquette de veau à l'ancienne Riz pilaf aux oignons grelots Choux-fleurs polonaise <i>Paupiette de saumon en sauce 25 FF</i>
Jeudi Thursday	Restaurant fermé : Révision technique		Férié : Ascension
Vendredi Friday			a) Croquettes de poisson sauce rémoulade Pommes à l'anglaise b) Steak de bœuf haché façon campagnarde Légumes de couscous Haricots beurre <i>Steak à la demande 22.70 FF</i>

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00
Samedi et dimanche :
1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00
2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2
Lundi au vendredi :
de 06h30 à 18h00
Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

Weekly Calendar

Deadline for insertion: **Tuesday 12.00 hrs**
 Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819
 Publications Section (DO) : bldg 50/1-030, tel. 3475
 e-mail : [weekly_bulletin@macmail](mailto:weekly_bulletin@macmail.staff_association@macmail)
staff_association@macmail

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 h**
 Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819
 Section Publications (DO) : bât. 50/1-030, tél. 3475